

入院患者さんとのコミュニケーション用 指さしシート (タイ語)

2021年2月発行

患者さんの国のことばであいさつしてみましょう。

おはようございます。

サワッディ カー/カップ

สวัสดีค่ะ/ครับ

*どの時間帯でも使うあいさつ

私は看護師の〇〇です。

เบนบายバーン チュー

カー/カップ

เป็นพยาบาล ชื่อ 〇〇 ค่ะ/ครับ

ありがとうございます。

ขอบคุณ カー/カップ

ขอบคุณค่ะ/ครับ

どういたしまして。

ไมเปนไร カー/カップ

ไม่เป็นไรค่ะ/ครับ

タイ語の語尾の「カー」は女性「カップ」は男性が使います。



気分はどうですか
เป็นอย่างไรบ้าง

いいです
ดี

よくないです
ไม่ดี

よく眠れましたか
นอนหลับสบายดีไหม

眠れました
นอนหลับดี

眠れませんでした
นอนไม่หลับ

回数を教えてください
กรุณาบอกจำนวนครั้งด้วย

尿 ปัสสาวะ

便 อุจจาระ

おなら ผายลม

1 2 3 4
5 6 7 8
9 0 わかりません
ไม่รู้

便の状態はどうでしたか
ลักษณะของอุจจาระเป็นอย่างไรบ้าง

ふつう ธรรมดา

下痢 ท้องเสีย

やわらかい อ่อน

硬い แข็ง

食事はどれくらい食べましたか
ได้ทานอาหารปริมาณเท่าไร

全部 ทั้งหมด



半分 ครึ่งหนึ่ง



少し นิดหน่อย



食事は口に合いましたか
รสชาติอาหารถูกปากไหม

合いました
ถูกปาก

合いませんでした
ไม่ถูกปาก

薬は決められた時間に規定量を
飲みましたか
ทานยาครบตามที่กำหนดไว้
และตรงเวลาไหม

飲みました
ทานแล้ว

まだです
ยังไม่ทาน

飲みましたが時間を間違えました
ทานแล้ว แต่ไม่ได้ทานตรง
ตามเวลาที่กำหนดไว้

何かあったらナースコールボタンを押してください
ถ้ามีอะไร กรุณากดปุ่มเรียกพยาบาลได้

点滴をします
จะให้น้ำเกลือ

点滴の薬を替えます
จะเปลี่ยนถุงน้ำเกลือให้ใหม่

注射をします
จะฉีดยา

熱を測ります
จะวัดอุณหภูมิร่างกาย

血圧を測ります
จะวัดความดันโลหิต

酸素濃度を測ります
จะวัดความเข้มข้น
ของออกซิเจนในเลือด

採血をします
จะเจาะเลือดไปตรวจ

傷口を見ます
ขอดูปากแผลหน่อย

からだを拭きます
จะเช็ดตัวให้

検査に行きます
จะไปรับการตรวจ

- X線 เอกซเรย์
- 内視鏡 กล้องส่องภายใน
- CT ซีทีสแกน
- MRI การตรวจด้วยคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า
- 超音波 อัลตราซาวด์

今日ご家族はいらっしゃいますか
วันนี้ จะมีญาติมาเยี่ยมไหม

- 来ます มา
- 来ません ไม่มา
- わかりません ไม่ทราบ

ご家族が次にいらっしゃるのはいつですか
ครั้งต่อไปญาติจะมาเยี่ยมคุณอีกเมื่อไหร่

わかりません ไม่ทราบ

明日 พรุ่งนี้	月曜日 วันจันทร์	火曜日 วันอังคาร	水曜日 วันพุธ
木曜日 วันพฤหัสบดี	金曜日 วันศุกร์	土曜日 วันเสาร์	日曜日 วันอาทิตย์

- 午前 ช่วงเช้า
- 午後 ช่วงบ่าย
- 夜 ช่วงกลางคืน

ご家族に電話をしてもいいですか
ขออนุญาตโทรศัพท์หาญาติของคุณได้ไหม

- いいです ได้
- いやです ไม่ได้

シーツを交換します
จะเปลี่ยนผ้าปู

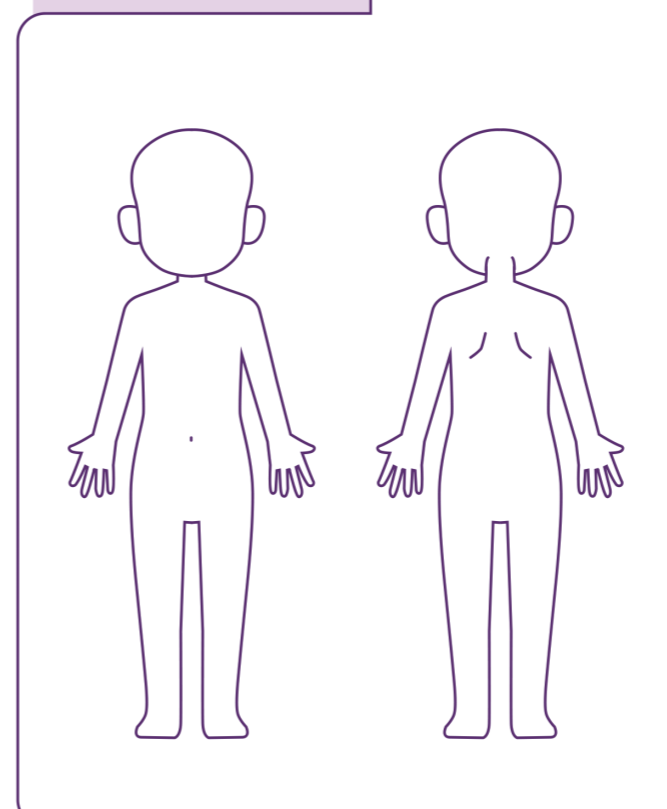
シャワーの予約をとりました
จองห้องอาบน้ำแล้ว

洗濯物が溜まりましたので
ご家族に取りに来てもらってください
มีผ้าที่ต้องซักเป็นจำนวนมาก
กรุณาให้ญาติของคุณมารับ
เอาไปซักด้วย

ご家族にもう少し下着を持ってきて
もらってください
ขอให้ญาติของคุณนำชุดชั้นในมา
อีกสักตัว

何か気になる症状がありますか
มีอาการอะไรที่น่าเป็นห่วงไหม

- 気持ち悪いです คลื่นไส้
- 吐きそうです อยากอาเจียน
- 息が苦しいです หายใจไม่ออก
- 咳が出ます ไอ
- かゆいです คัน
- 暑いです ร้อน
- 寒いです หนาว
- 眠れません นอนไม่หลับ
- 食欲がありません เบื่ออาหาร
- どこがですか ตรงไหน
- いつからですか ตั้งแต่เมื่อไร
- だるいです ไม่มีแรง



痛い
เจ็บ

昨日
เมื่อวานนี้

今日
วันนี้

ついさっき
เมื่อสักครู่นี้

午前
A.M.

午後
P.M.

外側：時
ข้างนอก：เวลา

内側：分
ข้างใน：นาที

- トイレに行きたいです
อยากใช้ห้องน้ำ
- 水をください
ขอน้ำเปล่า
- 髪の毛を洗いたいです
อยากสระผม
- 痛み止めの薬をください
ขอยาแก้ปวด
- シャワーを浴びたいです
อยากอาบน้ำ
- 眠れる薬をください
ขอยานอนหลับ